

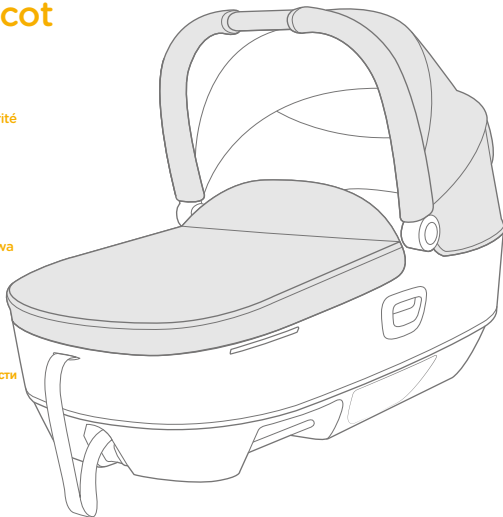
Joie™

signature

calmi™

lie-flat car cot

- GB Safety Manual
- PT Manual de segurança
- ES Manual de seguridad
- FR Manuel général de sécurité
- NL Veiligheidshandleiding
- IT Manuale di sicurezza
- DE Sicherheitsanleitung
- SV Säkerhetshandbok
- EL Εγχειρίδιο ασφαλείας
- PL Instrukcja bezpieczeństwa
- CZ Bezpečnostní návod
- SK Bezpečnostná príručka
- HU Biztonsági kézikönyv
- SL Navodila za varnost
- TR Güvenlik Kılavuzu
- RU Руководство по безопасности
- DA Sikkerhedsvejledning
- AR دليل السلامة
- ET Ohutusjuhend
- FI Turvallisuusopas
- LT Saugos instrukcija
- LV Drošības rokasgrāmata
- NO Sikkerhetshåndbok



Keep with the product for reference

WARNING

IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- ! DO BE cautious that the rigid items and plastic parts of a enhanced child restraint system shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.
- ! Use lie-flat car cot's perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle.
- ! Any support-leg should be in contact with the vehicle floor and any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted.
- ! This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to it that you cannot see.
- ! Consider the danger of making any alterations or additions to the device without approval of the adequate authority, and danger of not following closely the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.
- ! Children should not be left unattended in the enhanced child restraint system.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The enhanced child restraint system shall NOT BE USED without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.

WARNING

- ! DO NOT use or add any mattress other than the one supplied with the carry cot.
- ! DO NOT use the rotation function when installing with i-Base Encore.
- ! The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles. Please refer to the fitting list included for more details.
- ! Before carrying or lifting, make sure that the handle is in the correct position of use.
- ! Check that the attachment devices are correctly engaged before use.
- ! Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- ! Keep small parts away from children as they pose a choking hazard.
- ! The carry cot is not suitable for running or skating.
- ! When this product is used as a carry cot or being attached to a stroller without using the 3 point harness, this is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.
- ! The handles and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- ! To avoid any danger of suffocation, remove all plastic covers before using this item and destroy or keep away from babies and children.
- ! Never leave the child unattended.
- ! DO NOT carry additional children, goods, accessories in or on the carry cot except as permitted in this leaflet. They may cause the carry cot to become unstable.

WARNING

- ! Do not let the child play with this product.
- ! Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing. Do not let other children play unattended near the carry cot.
- ! Never carry more than one child at a time in the carry cot. Use original Joie parts and accessories only.
- ! Use only replacement parts supplied or approved by Joie.
- ! Any load attached to the handle or canopy affects the stability of the carry cot.
- ! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- ! The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- ! The restraint system shall be hidden/covered when the product is used outside car for unattended sleeping.
- ! Only use on a firm, horizontal level, flat and dry surface.
- ! Do not place the carry cot near an open fire or other source of strong heat.
- ! The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- ! Never use this product on a stand.
- ! Be aware of the hazard of hitting the baby, e.g. when putting on floor, going through the doors.
- ! Do not leave anything in the carry cot that could present a danger of suffocation, e.g. non-rigid toys, pillows.
- ! Do not place the carry cot close to another product, which could present a danger of strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords.

WARNING

- ! Over heating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing and ensure that the child is not too cold or too warm.
- ! Ask a health professional for advice on safe sleeping.

AVISO

IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.

- ! TENHA atenção ao facto de as peças rígidas e plásticas do dispositivo avançado de retenção para crianças deverem estar localizadas e instaladas de forma a não ficarem presas num assento móvel ou numa porta do veículo.
- ! Utilize a alcofa auto perpendicular ao eixo longitudinal do veículo.
- ! Qualquer perna de apoio deve estar em contacto com o piso do veículo e as correias que restringem a criança devem ser ajustadas ao corpo da criança. As correias não devem estar torcidas.
- ! Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.
- ! Não devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! As crianças não devem permanecer sem supervisão no sistema avançado de retenção.
- ! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.
- ! O sistema avançado de retenção para crianças NÃO DEVE SER UTILIZADO sem a capa de tecido acolchoado.

AVISO

- ! A capa de tecido acolchoado não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.
- ! NÃO utilize nem adicione outro colchão além do fornecido com a alcofa auto.
- ! NÃO utilize a função de rotação quando efetuar a instalação com a i-Base Encore.
- ! O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados. Consulte mais detalhes na lista incluída.
- ! Antes de transportar ou levantar o produto, certifique-se de que a pega está na posição correta de utilização.
- ! Certifique-se de que os dispositivos de encaixe estão devidamente encaixados antes de utilizar.
- ! Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio estão acionados antes de utilizar a alcofa.
- ! Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças, pois representam um risco de asfixia.
- ! A alcofa não é adequada para correr ou patinar.
- ! Este produto é indicado apenas para crianças que não são capazes de se sentar sozinhas.
- ! As pegas e a parte inferior da alcofa auto devem ser inspecionadas regularmente, procurando sinais de danos e desgaste.
- ! Para evitar o risco de asfixia, remova todos os revestimentos de plástico antes de utilizar este artigo e destrua-os ou mantenha-os fora do alcance de bebés e crianças.

AVISO

PT

- ! Nunca deixe a criança sem supervisão.
- ! NÃO utilize esta alcofa para transportar outras crianças, mercadorias ou acessórios, exceto nas situações permitidas neste folheto. Se o fizer, a alcofa pode ficar instável.
- ! Não deixe a criança brincar com este produto.
- ! Não utilize a alcofa se alguma peça estiver partida, desgastada ou em falta. Não deixe outras crianças brincar sem supervisão próximo da alcofa.
- ! Nunca transporte mais do que uma criança em simultâneo nesta alcofa. Utilize apenas peças e acessórios originais da Joie.
- ! Utilize apenas peças fornecidas ou aprovadas pela Joie.
- ! Qualquer carga aplicada na pega ou cobertura afeta a estabilidade da alcofa.
- ! Para evitar lesões, assegure-se de que mantém a criança afastada ao dobrar e desdobrar este produto.
- ! O dispositivo de travagem deve ser acionado ao colocar e remover a criança.
- ! O sistema de retenção para crianças deve ser escondido/tapado quando o produto for utilizado fora do carro para um sono sem supervisão.

ADVERTENCIA

IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

- ! TENGA cuidado para que los elementos rígidos y las piezas de plástico de un dispositivo de sujeción para niños mejorado se coloquen e instalen de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en una puerta del vehículo.
- ! Utilice cunas de viaje para automóvil que se quedan totalmente tumbadas perpendiculares al eje longitudinal del vehículo.
- ! Cualquier pata de soporte debe estar en contacto con el suelo del vehículo y las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo de este. Las correas no debe estar retorcidas.
- ! Este dispositivo de sujeción para niños mejorado se debe reemplazar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.
- ! Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad adecuada y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Los niños no deben dejarse desatendidos en el sistema de sujeción para niños mejorado.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! NO UTILICE el sistema de sujeción para niños mejorado sin el acolchado.

ADVERTENCIA

- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- ! NO se debe utilizar con ningún colchón (ni añadida ningún otro) que no sea el que se incluye con la cuna de viaje para automóvil que se queda totalmente tumbada.
- ! NO USAR la función de rotación cuando al instar con i-Base Encore.
- ! El respaldo mejorado para niños puede no caber en todos los vehículos aprobados. Consulte la lista de accesorios incluida para obtener más detalles.
- ! Antes de transportar o levantar, asegúrese de que el asa se encuentran la posición correcta de uso.
- ! Asegúrese de que los dispositivos de fijación estén bien sujetos antes del uso.
- ! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bloqueados antes de usarlos.
- ! Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños, ya que existe el riesgo de asfixia.
- ! El capazo no es adecuado para correr ni patinar.
- ! Este producto solamente es adecuado para un niño que no pueda sentarse sin ayuda.
- ! Inspeccione regularmente las asas y la parte inferior del capazo para comprobar la presencia de indicios de daños o desgaste.
- ! Para evitar el riesgo de asfixia, retire los plásticos que lo recubren antes de utilizar este producto y destrúyalos o manténgalos fuera del alcance de bebés y niños.

ADVERTENCIA

- ! Nunca deje al bebé desatendido.
- ! NO deberá llevar más niños, objetos o accesorios en el capazo, a excepción de lo que se indica en este folleto. Si lo hace, podría provocar que el capazo se vuelva inestable.
- ! No deje que el niño juegue con este producto.
- ! No utilice el producto si cualquier parte de la cuna portátil está rota, rasgada o falta. No permita que otros niños jueguen sin ser vigilados cerca de la cuna portátil.
- ! Nunca lleve a más de un niño al mismo tiempo en el capazo. Use solamente piezas y accesorios originales de Joie.
- ! Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por Joie.
- ! Si sujeta algún objeto al asa o a la capota, la estabilidad del capazo se verá afectada.
- ! Para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo está alejado del producto cuando lo pliegue y lo despliegue.
- ! El dispositivo de estacionamiento deberá estar engranado cuando coloque y retire al niño.
- ! El sistema de sujeción deberá estar oculto o cubierto cuando el producto se use fuera del automóvil para dormir sin supervisión.

AVERTISSEMENT

IMPORTANT : LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

- ! **AVERTISSEMENT** : Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul.
- ! **AVERTISSEMENT** : A utiliser uniquement sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- ! **AVERTISSEMENT** : Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- ! **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- ! Utiliser exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant.
- ! Ne pas poser le couffin à proximité de flammes ouvertes ou d'autres sources de forte chaleur.
- ! Il convient d'examiner régulièrement les poignées et le fond du couffin afin de détecter d'éventuels signes d'endommagement et d'usure.
- ! Toujours s'assurer que la poignée se trouve dans la position adéquate avant de porter ou lever le couffin.
- ! La tête de l'enfant ne doit jamais être plus basse que le corps de l'enfant.
- ! Ne pas ajouter d'autre matelas au-dessus du matelas fourni ou recommandé par le fabricant – Risque de suffocation.
- ! **NE PAS** utiliser le produit en dispositif de retenue pour enfants amélioré sans les harnais.

AVERTISSEMENT

- ! Les harnais ne doivent pas être remplacés par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car ils font partie intégrante des performances de sécurité du dispositif de retenue.
- ! Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être remplacé s'ils a été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si vous ne voyez pas les dommages.
- ! **NE PAS** apporter de retenue pour enfants modifications ou d'ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité concernée.
- ! **NE PAS** laisser l'enfant sans surveillance.
- ! Il est impératif de respecter strictement les instructions d'utilisation du système de retenue pour enfants fournies par le fabricant.
- ! En voiture le système de retenue pour enfants doit être obligatoirement installé sur une base isofix autorisée (base pivotante i-base Encore, base fixe i-base 1x2). Il est donc formellement interdit de le fixer avec la ceinture de sécurité 3 points du véhicule.
- ! **NE PAS** utiliser la fonction de rotation lors de l'installation avec i-Base Encore.
- ! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués. Veuillez vous référer à la liste des accessoires inclus pour plus de détails.
- ! Assurez-vous que les dispositifs de fixation sont correctement enclenchés avant l'utilisation.

AVERTISSEMENT

- ! Pour éviter tout risque de suffocation ou d'étranglement, ne placez AUCUN objet avec une ficelle ou petits objets à proximité de votre enfant, ne suspendez aucune ficelle à ce produit, et n'attachez aucune ficelle aux jouets.
- ! La nacelle installée sur une poussette ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- ! Pour éviter tout risque d'étouffement, enlevez le sac en plastique et les matériaux d'emballage avant d'utiliser ce produit. Le sac en plastique et les matériaux d'emballage doivent être conservés hors de portée des bébés et des enfants.
- ! Ne laissez pas un enfant jouer avec ce produit.
- ! Ne transportez jamais plus d'un enfant à la fois dans la nacelle.
- ! Toute charge attachée sur la poignée ou la capote affectera la stabilité de la nacelle.
- ! L'assemblage doit être réalisé par un adulte.
- ! Lors du dépliage et du pliage de ce produit, éloignez les enfants pour éviter les de la poussette blessures.
- ! Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque vous placez ou retirez l'enfant de la nacelle.
- ! Le système de retenue doit être recouvert lorsque le produit est utilisé à l'extérieur de la voiture pour dormir sans surveillance.

WAARSCHUWING

BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR.

- ! ZORG ERVOOR dat de stugge items en plastic onderdelen van een verbeterd kinderzitstelsel zo moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem kunnen komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.
- ! Gebruik de platliggende autowieg loodrecht op de lengte-as van het voertuig.
- ! Elke steunvoet moet in contact staan met de vloer van het voertuig en alle riemen die het kind vastzetten, moeten worden afgesteld op het lichaam van het kind. De riemen mogen niet gedraaid zijn.
- ! Dit verbeterde kinderzitje moet worden vervangen als ze onderworpen zijn geweest aan zware spanningen bij een ongeluk. Een ongeluk kan daar schade aan veroorzaken die u niet kunt zien.
- ! Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de aangewezen instantie, en gevaar van het niet nauwkeurig volgen de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het verbeterde kinderzitje.
- ! Kinderen mogen niet zonder toezicht achter worden gelaten in het verbeterde kinderzitje.
- ! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- ! GEBRUIK het verbeterde kinderzitje NIET zonder de zachte onderdelen.

WAARSCHUWING

- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! GEEN ander matras gebruiken dan is meegeleverd met de platliggende autowieg.
- ! Gebruik de rotatiefunctie NIET bij het installeren met i-Base Encore.
- ! Het verbeterde kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen. Raadpleeg de meegeleverde montagelijst voor meer details.
- ! Voorafgaand aan dragen of optillen moet u ervoor zorgen dat het handvat in de juiste gebruiksstand staat.
- ! Controleer voor het gebruik of de verbonden accessoires goed zijn vastgezet.
- ! Controleer voor het gebruik of alle sluitingen goed vast zitten.
- ! Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen want deze vormen een gevaar voor verstikking.
- ! De draagwieg is niet geschikt om mee hard te lopen of te skaten.
- ! Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp rechtop kan zitten.
- ! De handgrepen en de bodem van de draagwieg moeten regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van schade en slijtage.
- ! Om gevaar voor verstikking te voorkomen, moet u alle plastic afdekkingen verwijderen voordat u dit product gebruikt en deze vernietigen of uit de buurt van baby's en kinderen houden.

WAARSCHUWING

- ! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- ! Vervoer GEEN extra kinderen, goederen, accessoires in of aan de draagwieg behalve op de manier zoals toegestaan in deze handleiding. Hierdoor kan de draagwieg instabiel worden.
- ! Laat het kind niet met dit artikel spelen.
- ! Niet gebruiken als een onderdeel van de draagwieg kapot of gescheurd is, of ontbreekt. Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de omgeving van de draagwieg spelen.
- ! Nooit meer dan één kind tegelijk in de draagwieg dragen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires van Joie.
- ! Alleen vervangende onderdelen gebruiken die door Joie zijn geleverd of goedgekeurd.
- ! Elke last die aan de handgreep of kap is bevestigd, beïnvloedt de stabiliteit van de draagwieg.
- ! Om letsel te voorkomen, moet u het kind uit de buurt houden tijdens het open- of samenvouwen van dit product.
- ! Bij het plaatsen en verwijderen van kinderen moet de parkeerrem aangezet zijn.
- ! Het zitsysteem moet verborgen/afgedekt zijn wanneer het product buiten de auto wordt gebruikt voor onbeheerd slapen.

AVVERTENZA

IMPORTANTE: DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

- ! PRESTARE attenzione in modo che gli oggetti rigidi e le parti in plastica di un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini siano posizionati e installati in modo che non rischino di rimanere incastrati in un sedile rischino o nella portiera del veicolo.
- ! Utilizzare il lettino per auto reclinabile in perpendicolare all'asse longitudinale del veicolo.
- ! La gamba di supporto deve essere a contatto con il pianale del veicolo e le bretelle che trattengono il bambino devono essere adattate al suo corpo. Le cinghie non devono essere attorcigliate.
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.
- ! Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza approvazione dell'autorità competente, e pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del Utilizzo del prodotto.
- ! Non lasciare i bambini incustoditi nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il sistema di ritenuta per bambini migliorato NON DEVE ESSERE UTILIZZATO senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del dispositivo di ritenuta.

AVVERTENZA

- ! NON utilizzare o aggiungere materassini diversi da quello fornito con il lettino per auto reclinabile.
- ! NON utilizzare la funzione di rotazione quando si installa con i-Base Encore.
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati. Fare riferimento all'elenco dei supporti per ulteriori dettagli.
- ! Prima di trasportare o sollevare la navicella, assicurarsi che la maniglia sia in posizione corretta.
- ! Assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio siano correttamente Agganciati prima dell'uso.
- ! Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti.
- ! Tenere lontano dai bambini i piccoli componenti, perché possono costituire un pericolo di soffocamento.
- ! La navicella non è adatta per correre o pattinare.
- ! Questo prodotto è adatto solo per un bambino che non è ancora in grado di stare seduto da solo.
- ! Le maniglie e il fondo della navicella devono essere controllati regolarmente per l'eventuale presenza di segni di danno e usura.
- ! Per evitare il pericolo di soffocamento, prima di ogni utilizzo togliere tutte le coperture di plastica ed eliminarle o tenerle lontane da neonati e bambini.
- ! Non lasciare mai il bambino incustodito.
- ! NON trasportare altri bambini, prodotti o accessori nella o sulla navicella, salvo nei casi ammessi nel presente opuscolo. Possono causare l'instabilità della navicella.
- ! Evitare che i bambini giochino con questo prodotto.

AVVERTENZA

- ! Non usare se una parte della culla portatile è rotta, strappata o mancante. Impedire che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla culla portatile.
- ! Non trasportare mai più di un bambino per volta sulla navicella . Utilizzare esclusivamente parti ed accessori originali Joie.
- ! Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o approvati da Joie.
- ! Un peso attaccato alla maniglia o alla capottina può influire sulla stabilità della navicella.
- ! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino venga allontanato quando si piega o si apre il prodotto.
- ! Il dispositivo di parcheggio deve essere inserito quando si mette o toglie il bambino.
- ! Il dispositivo di ritenuta deve essere nascosto/coperto quando il prodotto viene utilizzato all'esterno dell'auto per dormire incustodito.

WARNUNG

WICHTIG: FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

- ! ACHTEN Sie darauf, feste Teile und Kunststoffteile eines fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems so zu platzieren und zu installieren, dass sie nicht in einem Tür Sitz oder a Fahrzeugtür eingeklemmt werden.
- ! Verwenden Sie das flach neigbare Autobett lotrecht zur Längsachse des Fahrzeugs.
- ! Alle Standbein müssen den Fahrzeugboden berühren und alle Haltegurte müssen entsprechend dem Körper des Kindes angepasst werden. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- ! Dieses Kinderrückhaltesystem sollte ersetzt werden, wenn sie übermäßiger Belastung in einem Unfall ausgesetzt waren. Ein Unfall kann es beschädigen, ohne sichtbare Spuren aufzuweisen.
- ! Beachten Sie die Gefahren durch nicht von einer zuständigen Stelle zugelassenen Veränderungen oder Ergänzungen an diesem Produkt. Beachten Sie außerdem die Gefahren bei Nichteinhaltung der Installationsanweisungen des Herstellers eines Kinderrückhaltesystems.
- ! Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in dem erweiterten Kinderrückhaltesystem zurückgelassen werden.
- ! Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, sollten angemessen gesichert werden.
- ! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem sollte NICHT ohne die Textilteile verwendet werden.

WARNUNG

- ! Die Textilteile sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.
- ! Verwenden oder ergänzen Sie KEINE nicht mit dem flach neigbaren Autobett gelieferte Matratze.
- ! Verwenden Sie bei Installation mit i-Base Encore NICHT die Drehfunktion.
- ! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge. Weitere Einzelheiten finden Sie in der mitgelieferten Anleitung zur Anbringung.
- ! Bevor Sie das Produkt tragen oder heben, stellen Sie sicher, dass sich der Griff in der korrekten Nutzungsposition befindet.
- ! Prüfen Sie vor der Benutzung, ob die Befestigungsvorrichtungen richtig eingerastet sind.
- ! Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- ! Halten Sie Kleinteile von Kindern fern; es besteht Verschluckungsgefahr.
- ! Babyschale eignet sich nicht zum Jogging oder Skating.
- ! Dieses Produkt eignet sich nur für Kinder, die noch nicht ohne Hilfe sitzen können.
- ! Die Griffe und der Boden der Babyschale sollten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Verschleiß geprüft werden.
- ! Vermeiden Sie Erstickengefahr, indem Sie vor Benutzung des Produktes sämtliche Kunststoffabdeckungen entfernen und zerstören oder außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

WARNUNG

DE

- ! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- ! Tragen Sie KEINE zusätzlichen Kinder, Waren, Zubehörteile in oder an der Babyschale. Halten Sie sich streng an diese Broschüre. Andernfalls kann die Babyschale instabil werden.
- ! Das Kind darf nicht mit diesem Produkt spielen.
- ! Nicht verwenden, wenn ein Teil der Babyschale gebrochen oder verschlissen ist bzw. fehlt. Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babyschale spielen.
- ! Tragen Sie nie mehr als ein Kind auf einmal in der Babyschale. Verwenden Sie nur Originalteile und -zubehör von Joie.
- ! Verwenden Sie nur von Joie gelieferte oder zugelassene Ersatzteile.
- ! Jegliche am Griff oder Verdeck angebrachte Last beeinträchtigt die Stabilität der Babyschale.
- ! Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe befindet, wenn Sie dieses Produkt auf- oder zusammenklappen.
- ! Das Bremssystem muss festgestellt sein, wenn Sie die Kinder hineinsetzen oder herausnehmen.
- ! Das Kinderrückhaltesystem sollte versteckt/bedeckt werden, wenn das Produkt beim unbeaufsichtigten Schlafen außerhalb des Fahrzeugs verwendet wird.

VARNING

VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. LÄS IGENOM NOGA.

- ! VAR försiktig så att du är säker på att de fasta föremålen och plastdelarna på den förstärkta bilbarnstolen är placerade och monterade så att de inte är benägna att fastna i ett säte som rör sig eller någon av fordonets dörrar.
- ! Använd den plana bilbarnsängen vinkelrätt med bilens längdaxel
- ! Alla stödben ska ha kontakt med fordonets golv och alla remmar som spänner fast barnet ska vara justerade mot barnets kropp. Remmarna får inte vridas.
- ! Den här förstärkta bilbarnstolen bör bytas ut efter att den har utsatts för kraftig påverkan vid en olycka. En olyckshändelse kan orsaka skador på den som inte är synliga med blotta ögat.
- ! Beakta risken med att utföra några ändringar eller tillägg på enheten utan godkännande från adekvat myndighet och riskerna med att inte noga följa monteringsanvisningarna som tillverkaren inkluderat med bilbarnstolen.
- ! Barn ska inte lämnas oövervakade i den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade.
- ! Det förstärkta bilbarnstolsystemet SKA INTE ANVÄNDAS utan tygdelarna.

VARNING

- ! Det mjuka materialet får inte ersättas med något annat material än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det mjuka materialet utgör en integrerad del av bilbarnstolens egenskaper.
- ! Lägg INTE till någon annan madrass än den som medföljer den plana bilbarnsängen.
- ! Använd INTE rotationsfunktionen när i-Base Encore installeras.
- ! Den förstärkta bilbarnstolen kanske inte passar i alla godkända fordon. Se den medföljande listan över monteringsmöjligheter för att få mer information.
- ! Innan du bär eller lyfter så var säker på att handtaget är i korrekt läge.
- ! Kontrollera att tillbehörsenheter är korrekt isatta innan användningen.
- ! Kontrollera att alla spärrar är inkopplade före användning.
- ! Håll smådelar borta från barn eftersom de utgör en kvävningsrisk.
- ! Babyliften lämpar sig inte för springande eller rullskridskoåkning.
- ! Den här produkten är bara lämplig för ett barn som inte kan sitta upp utan hjälp.
- ! Handtagen under babyliften ska inspekteras regelbundet för att se om den är skadad eller sliten.
- ! För att undvika varje risk för kvävning, ta bort all täckplast innan du använder den här produkten och förstör det eller håll det borta från spädbarn och barn.
- ! Lämna aldrig barnet utan tillsyn.

VARNING

SE

- ! Bär INTE ytterligare barn, gods, accessoarer i eller på babyliften, förutom på sätt som tillåts enligt det här häftet. Babyliften kan i så fall bli instabil.
- ! Låt inte barnet leka med den här produkten.
- ! Använd inte om någon del av babyliften är trasig, sliten eller saknas. Låt inte andra barn leka nära babyliften om ingen håller uppsikt över dem.
- ! Bär aldrig mer än ett barn i taget i babyliften. Använd endast delar och tillbehör, i original, från Joie.
- ! Använd bara utbytesdelar som levererats eller godkänts av Joie.
- ! All belastning på handtaget eller suffletten påverkar babyliftens stabilitet.
- ! För att undvika skador så kontrollera att barnet hålls på avstånd när den här produkten fälls upp och fälls ihop.
- ! Parkeringsenheten ska användas när barn sätts i eller tas ut.
- ! Fasthållningsanordningssystemet ska vara dolt/övertäckt när produkten används utanför bilen för sovperioder utan uppsikt.
- ! Endast för användning på en fast, horisontellt jämnt och torr yta.
- ! Placera inte babyliften i närheten av öppna lågor eller annan källa som alstrar hetta.
- ! Huvudet på barnet i babyliften ska aldrig vara lägre än barnets kropp.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

- ! ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ώστε τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας να τοποθετηθούν και να εγκατασταθούν με τρόπο που να μην είναι δυνατόν να παγιδευτούν από ένα κινούμενο κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.
- ! Χρησιμοποιήστε το πορτ-μπεμπέ αυτοκινήτου κάθετα προς τον διαμήκη άξονα του οχήματος.
- ! Κάθε σκέλος στήριξης πρέπει να είναι σε επαφή με το δάπεδο του οχήματος και οι μάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Οι μάντες δεν πρέπει να είναι συστραμμένοι.
- ! Αυτό το ενισχυμένο κάθισμα πρέπει να αντικαθίσταται αν έχει υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος. Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει βλάβη που δεν μπορείτε να δείτε.
- ! Αναλογιστείτε τους κινδύνους τυχόν τροποποιήσεων ή προσθηκών στο κάθισμα χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής, καθώς και τον κίνδυνο της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του καθίσματος ασφαλείας.
- ! Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης.
- ! Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαρίζονται κατάλληλα.
- ! Το σύστημα ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Τα υφασμάτινα στοιχεία δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ή προσθέτετε άλλο στρώμα εκτός από αυτό που παρέχεται με το πορτ-μπεμπέ αυτοκινήτου.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία περιστροφής κατά την εγκατάσταση με βάση i-Base Encore.
- ! Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στη λίστα εφαρμογής.
- ! Πριν από τη μεταφορά ή την ανύψωση, βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι στη σωστή θέση χρήσης.
- ! Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές προσάρτησης είναι σωστά τοποθετημένες πριν τη χρήση.
- ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ασφάλισης είναι τοποθετημένα πριν από τη χρήση.
- ! Κρατήστε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από τα παιδιά, καθώς αποτελούν κίνδυνο πνιγμού.
- ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- ! Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για ένα παιδί που δεν μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.
- ! Οι λαβές και το κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για ενδείξεις ζημιών και φθοράς.
- ! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, αφαιρέστε όλα τα πλαστικά καλύμματα πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και απορρίψτε τα ή κρατήστε τα μακριά από βρέφη και παιδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- ! ΜΗΝ μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδιά, αγαθά, αξεσουάρ μέσα ή πάνω στο πορτ-μπεμπέ, εκτός εάν επιτρέπεται από το παρόν φύλλο οδηγιών. Ενδέχεται να προκαλέσουν αστάθεια στο πορτ-μπεμπέ.
- ! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- ! Μην χρησιμοποιείτε αν κάποιο μέρος του πορτ-μπεμπέ είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο πορτ-μπεμπέ.
- ! Μην μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδιά με το πορτ-μπεμπέ. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ Joie.
- ! Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τη Joie.
- ! Κάθε φορτίο που τοποθετείται στη λαβή ή την κουκούλα επηρεάζει τη σταθερότητα του πορτ-μπεμπέ.
- ! Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί παραμένει σε απόσταση όταν ανοίγετε και κλείνετε το καρότσι.
- ! Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.
- ! Το σύστημα συγκράτησης πρέπει να κρύβεται/καλύπτεται όταν το προϊόν χρησιμοποιείται εκτός οχήματος για ύπνο χωρίς παρακολούθηση.
- ! Χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- ! Μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή άλλη πηγή ισχυρής θερμότητας.
- ! Το κεφάλι του παιδιού στο πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει ποτέ να είναι χαμηλότερα από το σώμα του παιδιού.

OSTRZEŻENIE

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

- ! NALEŻY uważać, aby elementy sztywne i elementy plastikowe podwyższonego systemu fotelika samochodowego były umiejscowione i zainstalowane w taki sposób, aby nie zostały uchwycone przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu.
- ! Leżące płasko łóżeczko samochodowe należy umieścić prostopadłe do osi wzdlużnej pojazdu.
- ! Wspornik obciążenia powinien stykać się z podłogą pojazdu, a pasy, którymi przypięte jest dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie mogą być skrócone.
- ! Ten fotelik samochodowy dla dziecka należy wymienić na nowy w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie.
- ! Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez adekwatny urząd oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! Dzieci nie należy pozostawiać bez opieki w systemie podwyższonego fotelika dla dziecka.
- ! Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- ! NIE NALEŻY UŻYWAĆ systemu podwyższonego fotelika dla dziecka, bez miękkich wkładek.

OSTRZEŻENIE

- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania fotelika dla dziecka.
- ! NIE należy używać ani dodawać żadnych materacy, innych niż dostarczone z leżącym płasko łóżeczkiem samochodowym.
- ! Podczas instalacji z i-Base Encore NIE należy używać funkcji obrotu.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów. W celu uzyskania dalszych szczegółów, należy sprawdzić dostarczoną łączników.
- ! Przed przenoszeniem lub podnoszeniem, upewnij się, że uchwyt jest we właściwej pozycji użycia.
- ! Przed użyciem sprawdź, czy urządzenia przyłączeniowe są prawidłowo zamocowane.
- ! Upewnij się, że wszystkie blokady są załączone zanim rozpoczniesz korzystanie z produktu.
- ! Trzymaj małe elementy poza zasięgiem dzieci, gdyż stwarzają ryzyko zadławienia.
- ! Nosidełko nie jest odpowiednie do biegania lub jazdy na rolkach.
- ! Ten produkt jest odpowiedni wyłącznie dla dziecka, które nie potrafi siadać bez pomocy.
- ! Należy regularnie sprawdzać uchwyty i spód nosidełka pod kątem śladów uszkodzenia i zużycia.
- ! Aby uniknąć możliwości uduszenia, przed użyciem tego elementu należy usunąć i zniszczyć albo umieścić z dala od niemowląt i dzieci, wszelkie plastikowe pokrywki.

OSTRZEŻENIE

- ! Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.
- ! W nosidełku lub na nim NIE należy umieszczać dodatkowych dzieci, towarów, akcesoriów, poza dozwolonymi w tej ulotce. Mogą one spowodować niestabilność gondoli.
- ! Nie należy pozwalać dziecku na zabawę z tym produktem.
- ! Nie należy używać, jeżeli jakakolwiek część nosidełka jest złamana, zużyta albo gdy jej brakuje. Nie należy pozwalać innym dzieciom na zabawę bez nadzoru w pobliżu nosidełka.
- ! W nosidełku nigdy nie należy przenosić jednocześnie więcej niż jednego dziecka. Należy używać wyłącznie oryginalne części i akcesoria Joie.
- ! Należy używać wyłącznie części zamienne dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Joie.
- ! Wszelkie obciążenia przyłożone do uchwytu albo do gondoli, wpływają na stabilność nosidełka.
- ! Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania tego produktu należy się upewnić, że dziecko znajduje się dalej.
- ! Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy uruchomić urządzenie parkingowe.
- ! System fotelika samochodowego powinien być ukryty/ przykryty, gdy produkt jest używany poza samochodem do spania bez nadzoru.

VAROVÁNÍ

- ! **DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. POZORNĚ ČTĚTE.**
- ! DBEJTE na to, aby pevné předměty a plastové části tohoto vylepšeného dětského zádržného systému byly umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- ! Hlubokou korbu používejte kolmo k podélné ose vozidla.
- ! Opěrná noha se musí dotýkat podlahy vozidla. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být zkroucené.
- ! Pokud byla tato vylepšená dětská autosedačka vystavena nadměrnému pnutí při dopravní nehodě, musí být vyměněna. Při dopravní nehodě může dojít ke skrytému poškození.
- ! Zvažte nebezpečí, které s sebou nesou jakékoli úpravy nebo doplňky tohoto zařízení, které nebyly schváleny kompetentním orgánem. Dále zvažte nebezpečí, které vyplývá z nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce tohoto vylepšeného dětského zádržného systému.
- ! Neponechávejte děti v tomto vylepšeném dětském zádržném systému bez dozoru.
- ! Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.
- ! Tento vylepšený dětský zádržný systém **NELZE** používat bez látkových potahů.
- ! Látkové potahy smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti zádržného systému.

VAROVÁNÍ

- ! **NEPOUŽÍVEJTE** ani nepřidávejte jinou matraci, než byla dodána s touto hlubokou korbou.
- ! **NEPOUŽÍVEJTE** funkci otáčení při instalaci s i-Base Encore.
- ! Je možné, že tento vylepšený dětský zádržný systém nebude možné umístit do všech schválených vozů. Další podrobnosti viz seznam schválených vozů.
- ! Před přenášením nebo zvedáním zkontrolujte, zda se držadlo nachází ve správné poloze pro použití.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny upevňovací prvky.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny pojistky aktivovány.
- ! Malé předměty, které představují nebezpečí udušení, uchovávejte mimo dosah dětí.
- ! Tato hluboká korba není vhodná pro běhání nebo bruslení.
- ! Tento výrobek je vhodný pouze pro dítě, které nedokáže sedět bez pomoci.
- ! Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozené nebo opotřebené rukojeti a spodní strana hluboké korby.
- ! Aby se zabránilo nebezpečí udušení, před používáním tohoto předmětu odstraňte a zlikvidujte všechny plastové kryty nebo je uchovávejte mimo dosah novorozenců a dětí.
- ! Své dítě v žádném případě neponechávejte bez dozoru.
- ! **NEVOZTE** další děti, zboží, příslušenství v nebo na této hluboké korbě vyjma případů, které jsou v tomto letáku povoleny. Mohlo by dojít k omezení stability hluboké korby.

VAROVÁNÍ

CZ

- ! Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo.
- ! Hlubokou korbu nepoužívejte, pokud je některá její součást poškozená, roztržená nebo chybí. Nenechávejte si v blízkosti hluboké korby hrát jiné děti bez dozoru.
- ! V žádném případě nepřenášejte v této hluboké korbě více dětí najednou. Používejte pouze originální díly a příslušenství Joie.
- ! Používejte pouze náhradní součásti dodávané nebo schválené společností Joie.
- ! Jakákoli zátěž připevněná na rukojeť nebo stříšku omezuje stabilitu této hluboké korby.
- ! Rozkládání a skládání tohoto výrobku provádějte v bezpečné vzdálenosti od dítěte, aby se zabránilo zranění.
- ! Při vkládání nebo vyjímání dětí musí být aktivováno parkovací zařízení.
- ! Když se tento produkt používá mimo vůz ke spaní bez dozoru, je nutno zádržný systém skrýt/zakrýt.
- ! **UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.

VÝSTRAHA

- ! **DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE. ČÍTAJTE POZORNE.**
- ! BUĎTE opatrní a dbajte na to, že pevné predmety a plastové časti zosilneného detského zadržiavacieho systému musia byť umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla.
- ! Hlbokú korbu používajte na ležanie kolmo na pozdĺžnu os vozidla.
- ! Každá oporná noha musí byť v kontakte s podlahou vozidla a všetky popruhy, ktoré držia dieťa musia byť prispôbené telu dieťaťa. Popruhy nesmú byť skrútené.
- ! Táto zosilnená detská autosedačka sa musí vymeniť v prípade, že bola vystavená intenzívnemu namáhaniu pri nehode. Nehoda môže spôsobiť poškodenie, ktoré nemusí byť viditeľné.
- ! Berte do úvahy nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo doplnení zariadenia bez súhlasu zodpovedajúceho orgánu a nebezpečenstva vyplývajúceho z toho, že sa nebudú dôsledne dodržiavať pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Deti sa nesmú nechávať bez dozoru v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme.
- ! Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.
- ! Zosilnený detský zadržiavací systém sa NESMIE POUŽÍVAŤ bez mäkkých textílií.

VÝSTRAHA

- ! Mäkké textílie sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.
- ! NEPOUŽÍVAJTE ani nepridávajte žiadny iný matrac ako ten, ktorý sa dodáva s postieľkou do auta lie-flat.
- ! NEPOUŽÍVAJTE funkciu otáčania pri inštalácii s i-Base Encore.
- ! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá. Viac podrobností nájdete v priloženom zozname montážnych prvkov.
- ! Pred nesením alebo zdvíhaním sa uistite, že je rukoväť v správnej polohe používania.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú prídavné zariadenia správne zaistené.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú zapojené všetky zaisťovacie zariadenia.
- ! Malé časti uchovávajte mimo dosahu detí, pretože predstavujú nebezpečenstvo zadusenia.
- ! Hlboká korba nie je vhodná na behanie alebo korčuľovanie.
- ! Tento výrobok je vhodný len pre dieťa, ktoré nedokáže samo sedieť.
- ! Pravidelne sa musí kontrolovať, či rukoväť a spodná časť hlbkej korby nenesú známky poškodenia a opotrebovania.
- ! Aby ste zabránili akémukoľvek nebezpečenstvu udusenía, pred použitím tejto položky odstráňte všetky plastové kryty a zničte ich alebo ich držte ďalej od bábätiak a detí.

VÝSTRAHA

SK

- ! Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.
- ! NENOSTE ďalšie deti, tovar ani príslušenstvo v tejto hlbkej korbe alebo na nej iným spôsobom, ako je povolený v tomto letáku. Môžu spôsobiť, že sa hlboká korba stane nestabilnou.
- ! Nenechávajú deti hrať sa s týmto výrobkom.
- ! Nepoužívajte, ak sú akékoľvek časti hlbkej korby zlomené, roztrhané alebo chýbajú. Nenechávajú iné deti hrať sa bez dozoru v blízkosti hlbkej korby.
- ! Nikdy neprenášajte v hlbkej korbe naraz viac ako jedno dieťa. Používajte len originálne diely a príslušenstvo od spoločnosti Joie.
- ! Používajte len náhradné diely dodávané alebo schválené spoločnosťou Joie.
- ! Akékoľvek zaťaženie pripojené k rukoväti alebo plátennej strieške ovplyvní stabilitu hlbkej korby.
- ! Aby ste sa vyhli poraneniu, uistite sa, že je dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
- ! Pri vkladaní a vyberaní detí sa musí aktivovať parkovacie zariadenie.
- ! Zadržiavací systém sa musí skryť/zakryť, ak sa výrobok používa mimo vozidla na spanie bez dozoru.
- ! UPOZORNENIE: Používajte iba na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.

FIGYELEM

FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE. KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.

- ! LEGYEN elővigyázatos hogy a fejlett gyerekülés kemény elemei és műanyag alkatrészei úgy legyenek szerelve és elhelyezve, hogy ne csípődhessenek be a mozdítható székekkel vagy a gépkocsi ajtajával.
- ! Használja a fekvő autós gyerekkosarat merőlegesen a gépkocsi hosszanti tengelyére.
- ! A támoasztó lábnak érintkeznie kell a gépkocsi padlójával és minden hámszíjat ami a gyermeket rögzíti, a gyermek testéhez kell igazítani. Az öv nem csavarodhat meg.
- ! A fejlett gyerekülést ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve. Egy baleset okozhat olyan sérülést, amelyet nem láthat.
- ! Vegye figyelembe azokat a veszélyeket, amelyeket bármilyen módosítás vagy a megfelelő hatóság engedélyezése nélkül az eszközhez való hozzáadás jelethet, valamint azokat a veszélyeket amelyek akkor jelezhetők ha nem követi a szerelési útmutatásokat, amelyeket a fejlett gyerekülés gyártója nyújt.
- ! A gyermeket ne hagyja felügyelet nélkül a fejlett gyermekrögzítő rendszerben.
- ! Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- ! A fejlett gyerekülést NE HASZNÁLJA a puha belsők nélkül.
- ! A puha belsőket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyermekülés szerves része.

FIGYELEM

- ! NE használjon vagy ne adjon hozzá más matracot, mint amit a fekvő autós gyerekkosárral szállítottak.
- ! NE használja a forgató funkciót, amikor i-Base Encore rendszerrel szereli fel.
- ! Megtörténhet, hogy a fejlett gyerekülés nem talál minden jóváhagyott gépkocsiba. További részletekért lásd a mellékelt találati listát.
- ! Mielőtt felemelné vagy hordozná, győződjön meg, hogy a fogantyú a helyes használati helyzetben van.
- ! Használat előtt ellenőrizze, hogy a tartozék eszközök helyesen vannak rögzítve.
- ! Használat előtt győződjön meg, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.
- ! Tartsa a kisebb részeket távol gyerekektől, mert ezek fulladásveszélyt jelentenek.
- ! A hordozókosár nem megfelelő szaladásra vagy korcsolyázásra.
- ! Ez a termék csak olyan gyerekeknek megfelelő aki nem tud segítség nélkül felülni.
- ! A hordozókosár alján levő fogantyúkat rendszeresen ellenőrizni kell kopás és sérülés miatt.
- ! Minden fulladásveszély elkerülésére távolítsa el minden műanyag fedelet mielőtt használná a terméket és tartsa távol gyermekektől.
- ! Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- ! NE hordozzon további gyereket, árut, tartozékot a hordozókosáron vagy rajta, kivéve amit ez a könyv megenged. Ezek miatt a hordozókosár instabillá válhat.
- ! Ne engedje a gyermeket játszani ezzel a termékkel.

FIGYELEM

HU

- ! Ne használja, ha a hordozókosár bármelyik része törött, leszakadt, vagy hiányzik. Ne hagyjon más gyerekeket felügyelet nélkül a hordozó kosár mellett játszani.
- ! Soha ne hordozzon egynél több gyereket a hordozókosárban. Csak eredeti Joie alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- ! Csak a Joie által szállított és jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.
- ! Bármilyen, a fogantyúhoz vagy üléshez illesztett terhelés befolyásolja a hordozókosár stabilitását.
- ! A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg, hogy a gyerek távol van tartva amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.
- ! A parkoló eszközt kapcsolja be amikor behelyezi és kiveszi a gyereket.
- ! A rögzítő rendszer rejtve/takarva kell legyen amikor a terméket gépkocsin kívül felügyelet nélküli alváshoz használják.

OPOZORILO

- ! **POMEMBNO: SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. NATANČNO PREBERITE.**
- ! BODITE previdni in poskrbite, da so togi elementi in plastični deli ojačanega sistema za zadrževanje otrok postavljeni in nameščeni tako, da ne obstaja možnost, da se ujamejo zaradi premičnega sedeža ali med vrata avtomobila.
- ! Prenosni avtomobilski otroški ležalnik uporabljate pravokotno na vzdolžno os vozila.
- ! Podporna noga mora biti v stiku s podom vozila, trakovi za zadrževanje otroka pa morajo biti prilagojeni telesu otroka. Pasovi ne smejo biti zviti.
- ! Ojačani sistem za zadrževanje otrok morate zamenjati, kadar je bil izpostavljen močnim obremenitvam ob nezgodi. Nesreča lahko povzroči poškodbe, ki jih ne vidite.
- ! Upoštevajte, da lahko spreminjanje naprave na kakršen koli način brez dovoljenja ustreznega pristojnega organa povzroči nevarnost. Do nevarnosti pride tudi, če ne upoštevate strogo navodil za namestitvev, ki jih zagotovi proizvajalec ojačanega sistema za zadrževanje otroka.
- ! Otroci ne smejo biti brez nadzora v ojačanem sistemu za zadrževanje otroka.
- ! Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili telesne poškodbe, morate ustrezno zavarovati.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE uporabljajte brez mehkih delov.
- ! Uporabljajte samo mehke dele, ki jih je priporočil proizvajalec, saj so sestavni del zmogljivosti sistema za zadrževanje otrok.

OPOZORILO

- ! NE uporabljajte ali dodajajte nobenih vzmetnic, razen tistih, ki so priložene prenosnemu avtomobilskemu otroškemu ležalniku.
- ! NE uporabljajte funkcije vrtenja, če boste izdelek uporabljali z I-Base Encore.
- ! Ojačani sistem za zadrževanje otrok morda ne bo ustrezal vsem odobrenim vozilom. Za nadaljnje podrobnosti glejte seznam opreme.
- ! Pred nošenjem ali dvigovanjem se prepričajte, da je ročaj v pravilnem položaju za uporabo.
- ! Pred uporabo preverite, ali so naprave za pritrditev pravilno pritrjene.
- ! Pred uporabo se prepričajte, ali so vse zaklepne naprave aktivirane.
- ! Majhne dele hranite izven dosega otrok, ker predstavljajo nevarnost zadušitve.
- ! Košara za voziček ni primerna za uporabo pri teku ali rolanju.
- ! Ta izdelek je primeren samo za otroka, ki ne more sedeti pokonci brez pomoči.
- ! Ročaje in dno prenosnega otroškega ležalnika morate redno pregledovati ter se prepričati, da na njih niso opazni nobeni znaki poškodb in obrabe.
- ! Da bi preprečili nevarnost zadušitve, pred uporabo tega izdelka odstranite vse plastične ovoje in jih uničite ali hranite izven dosega dojenčkov in otrok.
- ! Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- ! NE nosite dodatnih otrok, blaga ali dodatkov v ali na prenosnem otroškem ležalniku, razen kot je dovoljeno na tem letaku. Košara za voziček lahko postane nestabilna.

OPOZORILO

- ! Otrok se z izdelkom ne sme igrati.
- ! Ne uporabljajte, če je kateri koli del prenosnega otroškega ležalnika polomljen, raztrgan ali manjka. Ne dovolite drugim otrokom, da bi se igrali v bližini prenosnega otroškega ležalnika brez nadzora.
- ! V prenosnem otroškem ležalniku nikoli ne prenašajte več kot enega otroka. Uporabljajte samo originalne del in dodatke Joie.
- ! Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dobavlja in jih je odobril Joie.
- ! Kakršna koli obremenitev na ročaju ali baldahinu vpliva na stabilnost prenosnega otroškega ležalnika.
- ! Med odpiranjem in zlaganjem tega izdelka se prepričajte, da v bližini ni otroka, in tako preprečite telesne poškodbe.
- ! Pri nameščanju in jemanju otrok iz vozička aktivirajte parkirno napravo.
- ! Sistem za zadrževanje mora biti skrit/prekrit, kadar se izdelek uporablja zunaj avtomobila za spanje brez nadzora.

UYARI

! ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN.

- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu sisteminin sert ve plastik parçalarının, hareketli bir koltuğa veya aracın bir kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilip monte edilmesi gerektiğine dikkat edin.
- ! Yatırılmış araç beşiğini cihazın uzun eksenine dik olarak kullanın.
- ! Herhangi bir destek ayağı araç tabanıyla temas etmeli ve çocuğu tutan kayışlar çocuğun vücuduna göre ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.
- ! Bir kazada şiddetli zorlanmalara maruz kaldığında bu geliştirilmiş çocuk koltuğu değiştirilmelidir. Bir kaza, üzerlerinde göremeyebileceğiniz hasara neden olabilir.
- ! Yetkili makaman onayı olmadan cihazda herhangi bir değişiklik veya ekleme yapılması ve geliştirilmiş çocuk koltuğu üreticisi tarafından sağlanan montaj talimatlarının tam olarak yerine getirilmemesi durumlarında ortaya çıkabilecek tehlikeleri dikkate alın.
- ! Çocuklar, geliştirilmiş çocuk koltuğu sisteminde başıboş bırakılmamalıdır.
- ! Çarpışma durumunda yaralanmalara neden olabilecek herhangi bir bavul veya diğer nesneler uygun biçimde sabitlenmelidir.
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu sistemi, tekstil malzemeleri olmadan KULLANILMAMALIDIR.
- ! Koltuk performansının önemli bir parçasını oluşturduklarından, tekstil malzemeleri üretici firmanın önerdiğinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.
- ! Yatırılmış araç beşiği ile birlikte verilenin dışında başka bir şilte KULLANMAYIN veya EKLEMİYİN.

UYARI

- ! i-Base Encore ile kurulum yaparken döndürme işlevini KULLANMAYIN.
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu, onaylı tüm araçlara sığmayabilir. Daha fazla bilgi için lütfen verilen montaj listesine bakın.
- ! Ürünü taşımadan veya kaldırmadan önce, kolun doğru kullanım konumunda olduğundan emin olun.
- ! Kullanmadan önce bağlantı cihazlarının doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
- ! Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının takıldığından emin olun.
- ! Boğulma tehlikesi oluşturduklarından, küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
- ! Taşıma karyolası koşma ya da paten kayma için uygun değildir.
- ! Bu ürün sadece yardımsız oturamayan çocuklar için uygundur.
- ! Pusetin kulpları ve altı, hasar ve aşınma belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- ! Boğulma tehlikesini önlemek için, bu ürünü kullanmadan önce tüm plastik örtüleri çıkarıp atın veya bebeklerden ve çocuklardan uzak tutun.
- ! Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
- ! Bu broşürde izin verilen durumlar dışında, pusetin içinde veya üzerinde ilave çocuk, eşya, aksesuar TAŞIMAYIN. Bunlar taşıma karyolasının dengesinin bozulmasına neden olabilir.
- ! Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.

UYARI

TR

- ! Portatif karyolanın herhangi bir parçasının kırık, yırtık veya kayıp olması durumunda kullanmayın. Diğer çocukların portatif karyola yakınında yetişkin gözetimi olmadan oynamasına izin vermeyin.
- ! Puset içinde asla aynı anda birden fazla çocuk taşımayın. Yalnız orijinal Joie parçalarını ve aksesuarlarını kullanın.
- ! Yalnız Joie tarafından sağlanan veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
- ! Kol veya tenteye takılan herhangi bir yük, pusetin dengesini etkiler.
- ! Yaralanmayı önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzakta olduğundan emin olun.
- ! Çocuğu yerleştirirken ve kaldırırken park etme donanımı etkinleştirilmelidir.
- ! Koltuk sistemi, ürün arabanın dışında gözetimsiz uyku için kullanıldığında gizlenmeli/örtülmelidir.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! **ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧИТИЕ ВНИМАТЕЛЬНО!**
- ! ПРИ установке жесткие элементы конструкции и пластмассовые детали улучшенного детского автокресла должны располагаться и устанавливаться так, чтобы исключить вероятность их зажатия подвижным сиденьем или дверью автомобиля.
- ! Переносные люльки lie-flat следует устанавливать перпендикулярно продольной оси автомобиля.
- ! Опорная ножка должна упираться в пол автомобиля, а любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру его тела. Ремни не должны быть перекрыты.
- ! Данное улучшенное детское автокресло следует заменить, если оно подверглось высоким нагрузкам во время аварии. При аварии в данном изделии могут образоваться скрытые повреждения.
- ! Помните об опасности внесения любых изменений и дополнений в конструкцию данного изделия без разрешения компетентного органа, а также об опасности несоблюдения инструкций по установке, предоставленных производителем улучшенного детского автокресла.
- ! Ребенка запрещается оставлять без присмотра в улучшенном детском автокресле.
- ! Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.
- ! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** улучшенное детское автокресло без тканевой обивки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Заменять тканевую обивку допускается только обивкой, рекомендованной производителем, т.к. тканевая обивка является неотъемлемой частью конструкции данного детского удерживающего устройства.
- ! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать и укладывать в люльку lie-flat матрасы помимо того, который поставляется в комплекте с ней.
- ! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать функцию поворота при установке вместе с i-Base Encore.
- ! Улучшенное детское автокресло подходит для установки не во всех разрешенных автомобилях. Подробную информацию см. в прилагаемом перечне креплений в автомобилях.
- ! Перед тем, как переносить или поднимать, убедитесь, что рукоятка находится в правильном положении для эксплуатации.
- ! Перед использованием убедитесь, что все крепежные устройства задействованы надлежащим образом.
- ! Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- ! Храните мелкие детали в местах, недоступных для детей, так как существует опасность удушья.
- ! Переносная люлька не предназначена для бега или катания на роликах.
- ! Данное изделие предназначено только для тех детей, которые не могут самостоятельно сидеть.
- ! Рукоятки и дно переносной люльки следует регулярно осматривать на наличие признаков повреждения и износа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

RU

- ! Во избежание риска удушения снимите пленочную упаковку перед использованием устройства и утилизируйте или уберите подальше от детей.
- ! Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ перевозка нескольких детей, товаров и принадлежностей с помощью переносной люльки, если это не предусмотрено в настоящем буклете. Это может привести к неустойчивости переносной люльки.
- ! Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- ! Запрещается использовать переносную люльку, если любая из ее деталей сломана, разорвана или отсутствует. Не разрешайте другим детям играть без присмотра возле переносной люльки.
- ! Категорически запрещается размещение в переносной люльке нескольких детей одновременно. Допускается использование только оригинальных деталей и принадлежностей Joie.
- ! Допускается использование только запасных частей, поставляемых или одобренных Joie.
- ! Любой груз, прикрепленный к рукоятке или козырьку, снижает устойчивость переносной люльки.
- ! Во избежание причинения вреда здоровью ребенка не складывайте и не раскладываете коляску вблизи ребенка.
- ! Перед тем как помещать ребенка в коляску или извлекать его из коляски, необходимо задействовать тормоза.
- ! При использовании изделия за пределами автомобиля для сна без присмотра удерживающая система должна быть скрыта/ закрыта.

ADVARSEL

VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG. LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.

- ! Når autostolen monteres SKAL du holde øje med at dens hårde genstande og plastdele ikke kan komme i klemme i et bevægeligt sæde eller i en køretøjets døre.
- ! Barnesengen til bilen skal bruges vinkelret langs køretøjet
- ! Ethvert støtteben skal være i kontakt med køretøjets gulv, og alle seler der fastholder barnet, skal tilpasses barnets krop. Selerne må ikke vrides.
- ! Hvis denne forstærket autostol udsættes for voldsomme belastninger i en ulykke, skal den skiftes. En ulykke kan forårsage skader, som ikke kan ses.
- ! Vær opmærksom på faren ved at foretage ændringer eller tilføjelser til anordningen, uden godkendelse af den typegodkendende myndighed, og faren ved ikke at følge autostolens installationsvejledninger, der følger med produktet.
- ! Barnet må ikke efterlades i autostolen uden opsyn.
- ! Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.
- ! Autostolen må IKKE bruges uden de bløde dele.
- ! De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtagen dele der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.
- ! Der må IKKE bruges eller lægges en anden madras i barnesengen end den, der følger med.
- ! Drejefunktionen må IKKE bruges, når produktet bruges med en i-Base Encore.

ADVARSEL

- ! Autostolen passer muligvis ikke til alle godkendte køretøjer. Se venligst listen over mål for flere oplysninger.
- ! Før du bærer eller løfter produktet, skal du sørge for at håndtaget er i den rigtige brugsposition.
- ! Sørg for, at spænderne er spændt ordentligt før brug.
- ! Sørg for, at alle låsene er låst inden brug.
- ! Hold små dele væk fra børn, da de udgør en kvælningssfare.
- ! Denne babylift er ikke beregnet til brug under løb eller skating.
- ! Dette produkt er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde op uden hjælp.
- ! Håndtagene og bunden af bæresengen skal regelmæssigt ses efter for tegn på skader og slid.
- ! For at undgå fare for kvælning, skal du fjerne alle plastikdæksler, inden produktet tages i brug, og ødelæg dem eller hold dem væk fra babyer og børn.
- ! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- ! Der må IKKE puttes flere børn, varer eller tilbehør i eller på barnesengen, udover antallet, der tillades i denne brochure. Dette kan gøre babyliften ustabil.
- ! Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- ! Barnesengen må ikke bruges, hvis nogen af dens dele er ødelagt, revet eller mangler. Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af barnesengen.
- ! Bær aldrig mere end et barn ad gangen i denne barneseng. Brug kun originale Joie-dele og tilbehør.
- ! Brug kun reservedele fra Joie eller som er godkendt af Joie.

ADVARSEL

DA

- ! Enhver belastning, der er fastgjort til håndtaget, påvirker barnesengens stabilitet.
- ! For at undgå skader, skal børn altid holdes væk fra produktet, når du folder det ud eller sammen.
- ! Parkeringsbremsen skal slås til, når barnet lægges i eller tages ud.
- ! Fastspændingssystemet skal være skjult/tildækket, hvis produktet bruges uden for bilen til uovervåget søvn.

! **ملاحظة مهمة:** احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. الرجاء قراءته بعناية.

! توخ العناية عند وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية وتركيبها في النظام المطور لتقييد حركة الطفل بحيث لا تكون عرضة للاحتجاز في مقعد متحرك أو في أحد أبواب السيارة.

! استخدم حقائب الاستلقاء المسطح للرضيع بالسيارة بحيث تكون متعامدة على المحور الطولي للسيارة.

! يجب أن تكون أي أرجل داعمة ملاصقة لأرضية السيارة ويجب ضبط أي أحزمة مقيدة للطفل على جسمه، ويجب ألا تكون الأحزمة ملتوية.

! يتعين استبدال هذا النظام المطور بعد تعرضه لضغوط عنيفة في حادث. فقد تتسبب الحوادث في إلحاق أضرار به ولا يمكن رؤيتها.

! انتبه إلى خطر إجراء أي تعديلات أو إضافات للجهاز بدون موافقة السلطة المختصة، وخطر عدم اتباع تعليمات التركيب بحذافيرها المقدمة من قبل جهة تصنيع هذا النظام المطور.

! يتعين عدم ترك أطفال دون مراقبة في النظام المطور لتقييد حركة الطفل.

! يجب إحكام تثبيت أي أمتعة أو أي أشياء أخرى قد تحدث إصابات في حالة حدوث تصادم.

! لا يُستخدم النظام المطور بدون الأجزاء اللينة.

! يتعين عدم استبدال الأجزاء اللينة بأي أشياء أخرى بخلاف الموصى بها من قبل المصنع حيث إن القطع اللينة (المنسوجات) تشكل جزءاً لا يتجزأ من أداء هذا المقعد الداعم.

! لا تضع أي مرتبة أخرى غير تلك المرفقة بحقيبة الاستلقاء المسطح للرضيع بالسيارة.

! لا تستخدم وظيفة التدوير عند التركيب في i-Base Encore.

! قد لا يصلح نظام تقييد حركة الطفل المطور لجميع المركبات المعتمدة. يرجى الرجوع إلى قائمة مواضع التركيب المرفقة للاطلاع على مزيد من التفاصيل.

! يرجى التأكد من أن المقبض في وضع الاستخدام السليم قبل الحمل أو الرفع.

! تأكد من إحكام تشبيك أجهزة التثبيت قبل الاستخدام.

! تأكد من تأمين كافة أجهزة القفل قبل الاستخدام.

! يرجى حفظ الأجسام الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال؛ وذلك لأنها تعرضهم لخطر الاختناق.

! حقيبة حمل الطفل غير مناسبة للاستخدام أثناء الجري أو التزلج.

! هذا المنتج يناسب فقط الأطفال غير القادرين على الجلوس دون مساعدة.

! يجب فحص المقابض والجانب السفلي من حقيبة حمل الطفل بانتظام بحثاً عن علامات دالة على تلف أو بلى.

! لتجنب أي خطر اختناق، أزل جميع الأغشية البلاستيكية قبل استخدام هذا المنتج ودمرها أو أبقيها بعيداً عن متناول الرضع والأطفال.

! لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.

! لا تحمل أطفالاً آخرين أو سلعاً أو ملحقات إضافية في داخل حقيبة حمل الطفل أو عليها، إلا إذا كان ذلك مسموحاً به في هذا الدليل؛ وإلا، فقد تصبح الحقيبة غير مستقرة.

! لا تدع الطفل يعيث بهذا المنتج.

! تجنب استخدام حقيبة حمل الطفل هذه في حالة كسر أحد مكوناتها أو تمزقها أو فقدانها. لا تدع أطفالاً آخرين يلعبون بالقرب من حقيبة حمل الطفل.

! لا تحمل أبداً أكثر من طفل واحد في وقت واحد في حقيبة حمل الطفل. استخدم القطع والملحقات الأصلية من Joie فقط.

! استخدم قطع الغيار المرفقة أو المعتمدة من Joie فقط.

! يؤدي وضع أي حمل على المقبض أو المظلة إلى عدم ثبات حقيبة حمل الطفل.

! تأكد من إبعاد الطفل عند بسط العربة أو طيها لتجنب إلحاق أي ضرر به.

! يجب تشبيك المكابح عند وضع أطفال في العربة وإخراجهم منها.

! يجب إخفاء نظام تقييد حركة الطفل أو تغطيته عند استخدام المنتج خارج السيارة للنوم دون مراقبة.

HOIATUS

- ! **TÄHTIS! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS. LUGEGE TÄHELEPANELIKULT.**
- ! JÄLGIGE kindlasti, et täiustatud turvaistme jäigad komponendid ja plastosad ei jääks liigutatava sõidukiistme või sõiduki ukse vahele.
- ! Paigaldage lie-flat turvahäll autosse selle pikitelje suhtes risti.
- ! Seadme tugijalad peavad toetuma sõiduki põrandale ja lapse kinnitusrihmad tuleb reguleerida sobivaks lapse keha järgi. Rihmad ei tohi olla keerdus.
- ! Kui täiustatud turvaiste saab tugeva löögi või satub õnnetusse, tuleb turvaiste välja vahetada. Õnnetus võib turvaistet kahjustada viisil, mida pole näha.
- ! Arvestage kindlasti võimalikke ohte, mis kaasnevad seadme muutmise või täiendamisega viisil, milleks pole pädeva asutuse heakskiitu, või täiendava turvaistme paigaldamisega moel, mis ei vasta täpselt selle tootja paigaldusjuhiste.
- ! Ärge jätke täiustatud turvaistmel olevat last järelevalveta.
- ! Kõik pakid ja muud esemed, mis võivad kokkupõrke korral last vigastada, tuleb sõidukis nõuetekohaselt kinnitada.
- ! Täiustatud turvaistet EI TOHI KASUTADA ilma polstriteta.
- ! Seame polstreid ei tohi asendada osadega, mida tootja ei soovita, sest polstrid on turvaistme toimimiseks vajalikud lahutamatud osad.
- ! **ÄRGE KASUTAGE** madratsit, mis pole koos lie-flat turvahälliga tarnitud.

HOIATUS

- ! **ÄRGE** kasutage pööramisfunktsiooni, kui paigaldade seadme i-Base Encore'i abil.
- ! Täiustatud turvaiste ei pruugi kõigisse tunnustatud sõidukitesse sobida. Üksikasju vaadake kaasasolevast paigaldusloendist.
- ! Enne kandmist või tõstmist veenduge, et käepide oleks õiges kasutusasendis.
- ! Enne kasutamist kontrollige, kas kinnitusbanded on korralikult ühendatud.
- ! Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustid on suletud.
- ! Hoidke väikeosad lastele kättesaamatus kohas, kuna need võivad põhjustada lämbumisohtu.
- ! Kandehäll ei sobi kasutamiseks jooksmisel või uisutamisel.
- ! Toode sobib ainult lapsele, kes ei oska abita istuda.
- ! Kontrollige kandehälli käepidemeid ja põhja regulaarselt kahjustuste ja kulumise suhtes.
- ! Lämpumisohtu vältimiseks eemaldage enne toote kasutamist sellelt kõik kattekiled ning kõrvaldage need või hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- ! Ärge jätke last järelevalveta!
- ! **ÄRGE** pange kandehälli sisse ega peale teisi lapsi, esemeid ega tarvikuid, välja arvatud selles infolehes lubatud juhtudel. Need võivad muuta kandehälli ebastabiilseks.
- ! Ärge lubage lapsel tootega mängida.
- ! Ärge kasutage toodet, kui mõni selle osa on katki, rebenenud või puudub. Ärge laske teistel lastel kandehälli läheduses järelevalveta mängida.

HOIATUS

ET

- ! Ärge kunagi kandke kandehällis korraga rohkem kui ühte last. Kasutage ainult Joie originaalosi ja tarvikuid.
- ! Kasutage ainult Joie tarnitud või heakskiidetud varuosi.
- ! Igasugune käepideme või katuse külge kinnitatud koorem mõjutab kandehälli stabiilsust.
- ! Vigastuste vältimiseks hoidke laps kärust eemal, kui seda kokku panete või lahti võtate.
- ! Lapse hälli panemisel ja sealt äratõstmisel tuleb rakendada pidur.
- ! Laps jäetakse tootesse väljaspool autot järelevalveta magama, tuleb turvaiste kinni katta.
- ! NB! Kasutada tuleb tasasel pinnal ja kuival pinnal.
- ! NB! Vankrikorvi ei tohi asetada tule ja kuuma allika lähedusse.
- ! NB! Vankrikorv ei tohi olla lühem kui laps.

VAROITUS

- ! **TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE HUOLELLISESTI.**
- ! PIDÄ huoli, että parannetun lapsen turvaistuimen jäykät kohteet ja muoviosat tulevat sijoitetuiksi niin, että niiden juuttuminen siirrettävään istuimeen tai ajoneuvon oveen on epätodennäköistä.
- ! Käytä lie-flat-vauvansänkyä pystysuorassa ajoneuvon pitkittäisakseliin nähden.
- ! Tukijalan tulee olla kosketuksissa ajoneuvon lattian kanssa ja kaikkien hihnojen tulee olla säädetty lapsen keholle sopiviksi. Hihnat eivät saa olla kiertyneitä.
- ! Tämä parannettu lapsen turvaistuin tulee vaihtaa, jos se on altistunut voimakkailla rasituksille onnettomuudessa. Onnettomuus voi aiheuttaa silmille havaitsematonta vahinkoa.
- ! Pidä mielessä vaara, joka aiheutuu ilman toimivaltaisen viranomaisen hyväksyntää tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä, ja vaaroja, jotka aiheutuvat siitä, ettei lapsen parannetun turvaistuimen valmistajan toimittamia asennusohjeita noudateta tarkasti.
- ! Lapsia ei saa jättää valvomatta lapsen parannettuun turvaistuimeen.
- ! Kaikki matkatavarat tai muut esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa, on kiinnitettävä kunnolla.
- ! Parannettua lapsen turvaistuinjärjestelmää EI SAA KÄYTTÄÄ ilman pehmyttarvikkeita.
- ! Pehmyttarvikkeita ei saa vaihtaa muihin kuin valmistajan suosittelemiin, koska pehmyttarvikkeet muodostavat kiinteän osan turvajärjestelmän suorituskyvystä.

VAROITUS

- ! ÄLÄ käytä tai lisää mitään muita patjoja kuin lie-flat-vauvansängyn toimitukseen kuuluvaa.
- ! ÄLÄ käytä kiertotoimintoa, kun asennat i-Base Encoren kanssa.
- ! Parannettu lasten turvaistuin ei ehkä sovi kaikkiin hyväksytyihin ajoneuvoihin. Katso lisätietoja toimitukseen kuuluvasta sopimuksesta.
- ! Varmista ennen kantamista tai nostamista, että kädensija on oikeassa käyttöasennossa.
- ! Tarkista ennen käyttöä, että kiinnityslaitteet on kiinnitetty oikein.
- ! Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
- ! Pidä pienet osat lasten ulottumattomissa, ne muodostavat tukehtumisvaaran.
- ! Kantokoppa ei ole sopiva käytettäväksi juostessa tai luistellessa.
- ! Tämä tuote soveltuu vain lapselle, joka ei osaa istua ilman avustusta.
- ! Vauvansängyn kahvat ja pohja tulee tarkistaa säännöllisesti vahingon ja kulumisen merkkien varalta.
- ! Välttääksesi mahdollisen tukehtumisvaaran, poista kaikki muovisuojukset ennen tämän tuotteen käyttöä ja hävitä ne tai pidä ne vauvojen ja lasten ulottumattomissa.
- ! Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- ! ÄLÄ kanna muita lapsia, tavaroita tai lisälaitteita vauvansängyn sisällä tai päällä kuin tässä lehtisessä sallittuja. Ne voivat tehdä kantokopasta epävakaa.
- ! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.

VAROITUS

- ! Älä käytä, jos mikään vauvansängyn osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu. Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta vauvansängyn lähellä.
- ! Älä koskaan kannaa vauvansängyssä useampaa kuin yhtä lasta kerrallaan Käytä ainoastaan alkuperäisiä Joie-osia ja lisälaitteita.
- ! Käytä ainoastaan Joien toimittamia tai hyväksymiä vaihto-osia.
- ! Mikä tahansa kahvaan tai kuomuun kiinnitetty kuorma vaikuttaa vauvansängyn vakauteen.
- ! Varmista vamman välttämiseksi, että lapsi pysyy loitolla, kun tätä tuotetta avataan ja taitetaan.
- ! Pysäköintilaite on lukittava, kun lapsia asetetaan tai poistetaan.
- ! Lapsen turvaistuin tulee asettaa syrjään/peittää, kun tuotetta käytetään auto ulkopuolella valvomattomaan nukkumiseen.
- ! Käytä vain kiinteällä, vaakasuoralla ja kuivalla pinnalla.
- ! Älä aseta kantokoppa avotulen tai muun voimakkaan lämmönlähteen lähelle.
- ! Lapsen pää kantokopassa ei koskaan saa olla alempana kun lapsen keho.

ĮSPĖJIMAS

- ! **SVARBU: IŠSAUGOKITE ATEIČIAI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE**
- ! BŪKITE atsargūs, kad standžiosios ir plastikinės sustiprintos vaiko saugos sistemos dalys būtų nustatytos ir sumontuotos taip, kad jos neužkliūtų už traukiamos sėdynės ar transporto priemonės durų.
- ! Automobilinį lopšį montuokite statmenai išilginei transporto priemonės ašiai.
- ! Atraminis ramstis privalo remtis į transporto priemonės grindis, o visi vaiką prilaikantys diržai privalo būti priglodę prie vaiko kūno. Diržas neturi būti persuktas.
- ! Šią sustiprintos vaiko saugos sistemą privaloma pakeisti, jei avarijos metu ją paveikė stiprios įtempimo jėgos. Avarijos metu sustiprintos vaiko saugos sistema gali būti sugadinta, bet to galite nepastebėti.
- ! Apsvarstykite pavojų, kuris gali kilti kaip nors pakeitus sustiprintos vaiko saugos sistemą ar papildžius ją kokiais nors priedais, negavus tam reikiamo leidimo, taip pat pavojų, kuris gali kilti griežtai nesilaikant sustiprintos vaiko saugos sistemos gamintojo pateiktų montavimo nurodymų.
- ! Nepalikite vaiko automobiliniame lopšyje be priežiūros.
- ! Bet koks bagažas ar kiti daiktai, galintys sužaloti susidūrimo atveju, privalo būti tinkamai pritvirtinti.
- ! Sustiprintos vaiko saugos sistemos **NEGALIMA NAUDOTI** be minkštų dalių.
- ! Minkštų dalių negalima pakeisti jokiais kitomis, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas, nes minkštos dalys yra neatsiejama sustiprintos vaiko saugos sistemos dalis.

ĮSPĖJIMAS

- ! **NENAUDOKITE** ir nepridėkite jokių čiužinukų, išskyrus pateiktąjį su automobiliniu lopšiu.
- ! **NENAUDOKITE** sukimo funkcijos jei montuojate ant fiksatoriaus „i-Base Encore“.
- ! Ši sustiprintos vaiko saugos sistema gali tikti ne visoms patvirtintoms transporto priemonėms, naudojant vienoje iš šių padėčių. Žr. tinkamumo sąrašą, kuriame pateikta išsamesnės informacijos.
- ! Prieš nešdami ar keldami įsitinkite, kad rankena yra tinkamoje naudojimo padėtyje.
- ! Prieš naudodami patikrinkite, ar tvirtinimo įtaisai yra tinkamai užfiksuoti.
- ! Prieš naudodami įsitinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti.
- ! Mažas dalis laikykite atokiau nuo vaikų, nes jos kelia pavojų užspringti.
- ! Šis nešiojamasis lopšys nėra tinkamas naudoti bėgiojant ar čiuožinėjant.
- ! Šis gaminytis tinka tik vaikui, kuris dar negali sėdėti be pagalbos.
- ! Reguliariai apžiūrėkite rankenas ir nešiojamojo lopšio dugną, ar nėra pažeidimo ir nusidėvėjimo požymių.
- ! Norėdami išvengti uždusimo pavojaus, prieš naudodamiesi šiuo gaminiu nuimkite visus plastikinius uždangalus ir išmeskite juos arba laikykite atokiai nuo kūdikių ir vaikų.
- ! Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- ! Nešiojamajame lopšyje **NENEŠKITE** kelių vaikų, daiktų ar priedų, išskyrus šiame informaciniame lapelyje nurodytus atvejus. Antraip nešiojamasis lopšys gali tapti nestabilus.

ĮSPĖJIMAS

- ! Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.
- ! Nenaudokite, jei kuri nors nešiojamojo lopšio dalis yra sulūžusi, suplyšusi arba jos nėra. Neleiskite kitiems vaikams žaisti be priežiūros šalia nešiojamojo lopšio.
- ! Nešiojamajame lopšyje vienu metu niekada nenešiokite daugiau nei vieno vaiko. Naudokite tik originalias atsargines „Joie“ dalis ir priedus.
- ! Naudokite tik „Joie“ pateiktas arba patvirtintas atsargines dalis.
- ! Bet kokia rankenos ar stogelio apkrova turi įtakos nešiojamojo lopšio stabilumui.
- ! Išlankstydami ir sudėdami šį gaminį užtikrinkite, kad vaikas būtų atokiai, kad išvengtumėte sužalojimų.
- ! Sodinant ar guldant vaikus ir iškeliant juos iš vežimėlio, privaloma įjungti vežimėlio stabdžius.
- ! Saugos sistema privalo būti paslėpta (uždengta), kai gaminyje naudojamas ne automobilyje vaikui miegoti be priežiūros.
- ! Galima naudoti tik ant kieto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.
- ! Negalima lopšio dėti arti atviros ugnies ar stipraus karščio.
- ! Lopšyje vaiko galvytė visada turi būti aukščiau nei kūnas.

BRĪDINĀJUMS

! SVARĪGI: UZGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET!

- ! RĪKOJĒTIES uzmanīgi, jo uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojuma cietās daļas un plastmasas detaļas ir jānovieto un jāuzstāda tādā veidā, ka tās nevar iespiest starp kustīgu automašīnas sēdekli vai durvīs.
- ! Lietojiet guļamo kulbu perpendikulāri transportlīdzekļa garenasij.
- ! Visām atbalsta kājām jābūt saskarē ar automašīnas grīdu, un visām fiksācijas siksnām ir jābūt pielāgotām bērna ķermenim. Siksnas nedrīkst būt sagrieztas
- ! Šis uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums ir jānomaina, kad tas negadījumā ir ticis pakļauts ievērojamam triecienam. Negadījums var radīt tā bojājumus, kuri nav redzami.
- ! Apsveriet bīstamību, kāda var tikt radīta, veicot jebkādas izmaiņas vai papildinājumus ierīcē bez atbilstošas iestādes atļaujas, kā arī risku, ja neievērosiet uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojuma ražotāja sniegtos uzstādīšanas norādījumus.
- ! Neatstājiet bērnu bez uzraudzības uzlabotajā bērnu pasīvās drošības aprīkojumā.
- ! Jebkāda bagāža un citi objekti ir jānostiprina, jo tie sadursmes gadījumā var radīt traumas.
- ! Uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu NEDRĪKST izmantot bez mīkstajā detaļām.
- ! Mīkstās detaļas nedrīkst nomainīt ar detaļām, kuras nav ražotāja ieteiktas, jo mīkstās daļas ir neatņemama aprīkojuma sastāvdaļa.

BRĪDINĀJUMS

- ! NEIZMANTOJIET un nepievienojiet matraci, kurš nav piegādāts ar guļamo kulbu.
- ! NEIZMANTOJIET rotācijas funkciju, kad uzstādāt i-Base Encore.
- ! Uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums var nebūt piemērots visiem apstiprinātajiem transportlīdzekļiem. Vairāk informācijas skatiet iekļautajā stiprinājumu sarakstā.
- ! Pirms nešanas vai celšanas pārliecinieties, ka rokturis ir pareizajā lietošanas pozīcijā.
- ! Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visas palīgierīces ir pareizi fiksētas.
- ! Pirms izmantošanas pārliecinieties, vai visas fiksēšanas ierīces ir aktīvas.
- ! Uzglabājiet nelielās daļas attālak no bērniem, jo tās var izraisīt nosmakšanas apdraudējumu.
- ! Guļamā kulba nav piemērota skriešanai vai skeitošanai.
- ! Šis izstrādājums ir piemērots tikai bērniem, kuri bez palīdzības vēl nespēj sēdēt.
- ! Regulāri jāpārbauda, vai rokturim un guļamās kulbas apakšdaļai nav bojājuma vai nodilumu pazīmju.
- ! Lai novērstu jebkādu nosmakšanas apdraudējumu, noņemiet visus plastmasas pārsegus pirms šī izstrādājuma lietošanas un iznīciniet to vai uzglabājiet to attālak no mazuļiem un bērniem.
- ! Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- ! NENĒSĀJIET papildu bērnus, preces, piederumus guļamajā kulbā vai uz tās; atļauts tikai šajā brošūrā norādītais. Tas var izraisīt guļamās kabīnes nestabilitāti.
- ! Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.

BRĪDINĀJUMS

- ! Nelietojiet, ja kāda guļamās kulbas daļa ir bojāta, saplīsusi vai tās nav. Neļaujiet citiem bērniem bez uzraudzības spēlēties ar guļamo kulbu.
- ! Nekad nepārvadājiēt vairāk nekā vienu bērnu guļamajā kulbā. Lietojiet tikai Joie oriģinālās daļas un piederumus.
- ! Lietojiet tikai Joie komplektācijā iekļautās vai apstiprinātās rezerves daļas.
- ! Jebkāda rokturim vai jumtiņam piestiprinātā krava var ietekmēt guļamās kulbas stabilitāti.
- ! Lai izvairītos no traumām, nodrošiniēt, ka izstrādājuma salocīšanas laikā bērns neatrodas tuvumā.
- ! Ievietojot un izņemot bērnu, bremzēm ir jābūt nofiksētām.
- ! Ja izstrādājumu lieto ārpus automašīnas un bērns tajā guļ neuzraudzīts, pasīvās drošības aprīkojums ir jānoslēpj/jāapsedz.
- ! Izmantojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas.
- ! Nenovietojiet kulbiņu atklātas liesmas vai cita spēcīga karstuma avota tuvumā.
- ! Ratu kulbiņā esošā bērna galva nekad nedrīkst būt zemāk novietota kā bērna ķermeni.

ADVARSEL

VIKTIG: BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG. LES NØYE.

- ! SØRG FOR at de stive gjenstandene og plastdelene på det forbedrede barnesetesystemet blir plassert og installert slik at de ikke kan hemmes av et flyttbart sete eller en av bilens dører.
- ! Bruk den flatliggende bilbarnesengen mot kjøretøyets lengdeakse.
- ! Støtteben skal være i kontakt med bilgulvet, og eventuelle remmer som fester barnet skal tilpasses kroppen til barnet. Remmene skal ikke vrides.
- ! Dette forbedrede barnesetet bør byttes ut når den har vært utsatt for tunge belastninger i en ulykke. En ulykke kan føre til skade som du ikke kan se.
- ! Vær oppmerksom på faren ved endringer eller tillegg til enheten som gjøres uten godkjenning fra gjeldende myndighet eller hvis ikke installasjonsinstruksjonene gitt av produsenten til det forbedrede barnesetet følges.
- ! Barn bør ikke være uten tilsyn i det forbedrede barnesetesystemet.
- ! All bagasje eller andre gjenstander som kan gi personskader ved kollisjon, skal være forsvarlig festet.
- ! Det forbedrede barnesete systemet SKAL IKKE BRUKES uten de myke delene.
- ! De myke delene skal ikke byttes ut med noen andre enn de som er anbefalt av produsenten, da de er vesentlige for ytelsen til barnesetet.
- ! IKKE bruk eller legg i noen annen madrass enn den som leveres av bæresengen.

ADVARSEL

- ! IKKE bruk dreiefunksjonen når du installerer med i-Base Encore.
- ! Det forbedrede barnesetet passer kanskje ikke i alle godkjente kjøretøy. Se den medfølgende passlisten for mer informasjon.
- ! Før bæring eller løfting, må du sørge for at håndtaket er i riktig posisjon for bruk.
- ! Kontroller at tilbehør er riktig festet før bruk.
- ! Sørg for at alle låsene er låst før bruk.
- ! Hold små deler borte fra barn, da de utgjør en kvelningsfare.
- ! Bæresengen er ikke egnet for løping eller skøyteløp.
- ! Dette produktet er kun egnet for barn som ikke kan sitte opp uten hjelp.
- ! Håndtakene og bunnen av bæresengen bør inspiseres regelmessig for tegn på skader og slitasje.
- ! For å unngå fare for kvelning må alt av plastomslag fjernes før produktet brukes. Det må ødelegges eller holdes unna barn.
- ! La aldri barnet være uten tilsyn.
- ! IKKE transporter flere barn, varer, tilbehør i eller på bæresengen, enn det som er tillatt i dette heftet. De kan gjøre bæresengen ustabil.
- ! Ikke la barnet leke med dette produktet.
- ! Ikke bruk bæresengen hvis noen del er ødelagt, revet eller mangler. Ikke la andre barn leke uten tilsyn nær bæresengen.
- ! Ha aldri mer en ett barn i bæresengen av gangen. Bruk bare originale deler og tilbehør fra Joie.

ADVARSEL

NO

- ! Bruk bare reservedeler levert eller godkjent av Joie.
- ! Eventuell belastning som festes til håndtaket eller kalesjen påvirker stabiliteten til bæresengen.
- ! For å unngå skade må du sørge for at barnet holdes vekke når produktet brettes og brettes opp.
- ! Parkeringsbremsen skal være aktiv når barna settes i og tas ut.
- ! Systemet med selene skal være skjult/tildekket når produktet brukes utenfor bilen til uovervåket søvn.
- ! Bruk kun på en fast, vannrett og tørr overflate.
- ! Ikke plasser bæresengen i nærheten av en åpen ild eller annen sterk varmekilde.
- ! Hodet til barnet i bæresengen skal aldri være lavere enn kroppen til barnet.



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-000741J